

63 (III) от 19 мая 1972 года<sup>164</sup>, 98 (IV) от 31 мая 1976 года<sup>165</sup> и 123 (V) от 3 июня 1979 года<sup>166</sup>,

*принимая во внимание* различные другие резолюции, принятые Генеральной Ассамблеей и связанными с ней органами и специализированными учреждениями, в которых подчеркивается необходимость особых и срочных мер в интересах развивающихся стран, не имеющих выхода к морю,

*признавая*, что отсутствие доступа к морю, усугубляемое значительными расстояниями до морских портов, отдаленностью и изоляцией от мировых рынков, а также большими трудностями и расходами, связанными с их международным транспортным сообщением, представляет собой главное и постоянное препятствие на пути социально-экономического развития развивающихся стран, не имеющих выхода к морю,

*ссылаясь* на положения своих резолюций 31/157 от 21 декабря 1976 года, 32/191 от 19 декабря 1977 года и 33/150 от 20 декабря 1978 года и других соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций, касающихся осуществления права развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, на свободный доступ к морю и от моря и их право на свободу транзита,

1. *вновь подтверждает* право развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, на свободный доступ к морю и от моря и их право на свободу транзита;

2. *призывает* все страны, международные организации и финансовые учреждения безотлагательно осуществить конкретные меры в связи с особыми нуждами и проблемами развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, предусмотренных в резолюциях 63 (III), 98 (IV) и 123 (V) Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и в других соответствующих резолюциях, принятых Организацией Объединенных Наций;

3. *отмечает с сожалением*, что помощи, оказываемой до настоящего времени, далеко не достаточно для удовлетворения потребностей развивающихся стран, не имеющих выхода к морю;

4. *настоятельно призывает* все страны-доноры, а также соответствующие международные организации оказать развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, надлежащую финансовую поддержку и помощь в виде субсидий или

льготных займов на цели строительства, усовершенствования и содержания их транспортной и транзитной инфраструктуры и сооружений;

5. *высоко оценивает* работу Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций, Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и других соответствующих учреждений в рамках системы Организации Объединенных Наций, а также помощь, оказываемую ими развивающимся странам, не имеющим выхода к морю;

6. *предлагает* Программе развития Организации Объединенных Наций и финансовым учреждениям системы Организации Объединенных Наций принять надлежащие и эффективные меры в целях предоставления дополнительных средств в рамках их компетенции для удовлетворения особых потребностей развивающихся стран, не имеющих выхода к морю;

7. *предлагает* Подготовительному комитету по новой международной стратегии развития полностью принять во внимание при разработке стратегии на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций особые проблемы развивающихся стран, не имеющих выхода к морю;

8. *предлагает также* международному сообществу оказать финансовую поддержку заинтересованным транзитным и не имеющим выхода к морю развивающимся странам в сооружении альтернативных путей к морю;

9. *рекомендует* активизировать усилия, касающиеся проведения необходимых исследований и осуществления конкретных мер и программ действий, в том числе по «экономическому сотрудничеству между развивающимися странами», а также в рамках Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию на региональном и субрегиональном уровне в сотрудничестве с региональными комиссиями.

*109-е пленарное заседание,  
19 декабря 1979 года*

### **34/199. Многосторонние торговые переговоры**

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на свои резолюции 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI) от 1 мая 1974 года, содержащие Декларацию и Программу действий по установлению нового международного экономического порядка, 3281 (XXIX) от 12 декабря 1974 года, содержащую Хартию экономических прав и обязанностей государств, и 3362 (S-VII) от 16 сентября 1975 года о развитии и международном экономическом сотрудничестве,

<sup>164</sup> См. *Документы Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, третья сессия, том I, Доклад и приложения* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.73.II.D.4), приложение I.A.

<sup>165</sup> Там же, *четвертая сессия, том I, Доклад и приложения* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.76.II.D.10), часть первая, раздел A.

<sup>166</sup> Там же, *пятая сессия, том I, Доклад и приложения* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E.79.II.D.14), часть первая, раздел A.

<sup>167</sup> См. *General Agreement on Tariffs and Trade, Basic Instruments and Selected Documents, Twentieth Supplement* (в продаже под № GATT/1974-1), p. 19.

учитывая, что в Токийской декларации 1973 года<sup>167</sup> содержался призыв к проведению токийского раунда многосторонних торговых переговоров и были определены рамки, принципы и цели переговоров, особенно цели и обязательства в пользу развивающихся стран, в частности те, которые касаются принципа невзаимности в торговых отношениях между развитыми и развивающимися странами, особого и дифференцированного режима для развивающихся стран и обеспечения дополнительных выгод для международной торговли развивающихся стран и сохранения и улучшения общей системы преференций,

принимая во внимание измененную четвертую часть Генерального соглашения по тарифам и торговле, среди прочего предусматривающую, что развитым странам не следует надеяться на взаимность в их торговых отношениях с развивающимися странами,

ссылаясь также на свою резолюцию 33/199 от 29 января 1979 года, в которой она, среди прочего, вновь подтвердила необходимость в продолжающихся усилиях, направленных на изменение Генерального соглашения по тарифам и торговле и режима международной торговли в соответствии с принципом особого и дифференцированного режима для развивающихся стран,

ссылаясь далее на решение 132 (V) Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию от 3 июня 1979 года<sup>168</sup>, в котором Совету по торговле и развитию предлагается провести глобальную оценку многосторонних торговых переговоров,

выражая сожаление по поводу того, что вопреки обязательствам, принятым развитыми странами в Токийской декларации, не было предпринято никаких реальных попыток предоставить особый и дифференцированный режим развивающимся странам и обеспечить для них дополнительные выгоды во всех областях переговоров на многосторонних торговых переговорах,

отмечая, что Совет по торговле и развитию на своей девятнадцатой сессии постановил провести глобальную оценку результатов многосторонних торговых переговоров<sup>169</sup>,

1. принимает к сведению записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Генерального секретаря Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию о многосторонних торговых переговорах<sup>170</sup>;

<sup>168</sup> См. *Документы Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, пятая сессия, том I, Доклад и приложения* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.79.II.D.14), часть первая, раздел А.

<sup>169</sup> См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать четвертая сессия, Дополнение № 15 (A/34/15 и Согр.1)*, том II, часть вторая, приложение 1, решение 201 (XIX).

<sup>170</sup> A/34/443.

2. принимает также к сведению доклад Генерального директора Генерального соглашения по тарифам и торговле о многосторонних торговых переговорах<sup>171</sup>;

3. отмечает с глубоким беспокойством, что развитые страны, являющиеся сторонами — участниками Генерального соглашения по тарифам и торговле, во всех областях переговоров на многосторонних торговых переговорах не приняли в полной мере во внимание интересы и проблемы развивающихся стран, особенно наименее развитых стран;

4. отмечая с особым беспокойством, что переговоры, направленные на установление более совершенных правовых рамок для ведения международной торговли, в большей степени отвечающих нуждам и чаяниям развивающихся стран, дали разочаровывающие результаты;

5. подтверждает, что интересы и права развивающихся стран должны в полной мере гарантироваться и охраняться в процессе претворения в жизнь результатов многосторонних торговых переговоров;

6. настоятельно призывает к тому, чтобы переговоры о кодексе гарантий были в скорейшем времени завершены, с тем чтобы предусмотреть более широкую дисциплину и справедливые и недискриминационные нормы для использования гарантийных мер, для того чтобы содействовать в значительной степени устранению главной тревоги развивающихся стран и дать этим странам возможность пользоваться результатами многосторонних торговых переговоров на справедливой основе;

7. вновь подтверждает необходимость в проведении переговоров на систематической основе с целью ликвидации количественных ограничений и других нетарифных, а также тарифных барьеров против экспорта развивающихся стран и до тех пор, пока не будут достигнуты цели и выполнены обязательства, принятые в Токийской декларации, включающие, среди прочего, необходимость в преференциальном и особом режиме в пользу развивающихся стран и четкое признание принципа невзаимности;

8. просит Генерального секретаря Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию подготовить, в соответствии с решением 132 (V) Конференции, исчерпывающий доклад о результатах многосторонних торговых переговоров в свете целей и обязательств, предусмотренных в Токийской декларации, с уделением особого внимания тем секторам, в которых полученные результаты не в полной мере отвечают интересам и тревогам развивающихся стран, с тем чтобы представить его Со-

<sup>171</sup> *General Agreement on Tariffs and Trade, The Tokyo Round of Multilateral Trade Negotiations: Report by the Director-General of GATT (Sales No. GATT/1979-3)*; препровожден членам Генеральной Ассамблеи запиской Генерального секретаря (A/34/418 и Corr.1).

вету по торговле и развитию на его двадцатой сессии с целью проведения глобальной оценки таких переговоров и с целью определения возможных направлений мер для достижения целей, преследуемых развивающимися странами в этих переговорах;

9. *рекомендует* Программе развития Организации Объединенных Наций положительно рассматривать просьбы об оказании технической помощи развивающимся странам, в том числе для региональных и межрегиональных проектов, для того чтобы они могли извлечь полную выгоду из результатов многосторонних торговых переговоров, и рекомендует продолжать эффективно проводить в будущем переговоры по просьбе этих стран.

*109-е пленарное заседание,  
19 декабря 1979 года*

### **34/200. Аспекты обратной передачи технологии, касающиеся развития**

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на свои резолюции 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI) от 1 мая 1974 года, содержащие Декларацию и Программу действий по установлению нового международного экономического порядка, 3281 (XXIX) от 12 декабря 1974 года, содержащую Хартию экономических прав и обязанностей государств, и 3362 (S-VII) от 16 сентября 1975 года о развитии и международном экономическом сотрудничестве,

*ссылаясь далее* на свои резолюции 32/192 от 19 декабря 1977 года и 33/151 от 20 декабря 1978 года, озаглавленные «Обратная передача технологии»,

*принимая к сведению* мнения и рекомендации шестой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся в Гаване 3—9 сентября 1979 года, в отношении экономических проблем<sup>172</sup>,

*принимая к сведению далее* доклад Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию о ее пятой сессии<sup>173</sup>, Венскую программу действий по науке и технике в целях развития<sup>174</sup> и доклад Совета по торговле и развитию на его девятнадцатой сессии<sup>175</sup>,

*считая*, что отток квалифицированных кадров из развивающихся стран может оказывать отрицательное воздействие на возможности социаль-

но-экономического развития этих стран и что он представляет собой обратную передачу технологии,

*вновь подтверждая* настоятельную необходимость сократить, как часть усилий международного сообщества, направленных на установление нового международного экономического порядка, обратную передачу технологии и устранить ее отрицательное воздействие, особенно на развитие развивающихся стран,

*вновь подтверждая далее* важность технического сотрудничества между развивающимися странами в обмене квалифицированными кадрами в контексте экономического сотрудничества, направленного на коллективное самообеспечение,

*ссылаясь* на предложения, внесенные Его Королевским Высочеством наследным принцем Иордании Хасаном бин Талалом, о создании международного механизма компенсации рабочей силы<sup>176</sup>, с целью уменьшения отрицательного воздействия обратной передачи технологии на развивающиеся страны,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об обратной передаче технологии<sup>177</sup>, содержащий обзор ее основных черт, причин и политических последствий, и доклад Генерального секретаря Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, озаглавленный «Аспекты обратной передачи технологии, касающиеся развития: оценка результатов, достигнутых на пятой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию»<sup>178</sup>;

2. *одобряет* резолюцию 102 (V) Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию от 30 мая 1979 года об аспектах обратной передачи технологии, касающихся развития<sup>179</sup>, и решение 193 (XIX) Совета по торговле и развитию от 20 октября 1979 года по тому же вопросу<sup>180</sup> и призывает все государства-члены и международное сообщество в срочном порядке рассмотреть вопрос об осуществлении предусмотренных в них мер;

3. *просит* Генерального секретаря принять необходимые меры в отношении координации рассмотрения вопроса обратной передачи технологии в системе Организации Объединенных Наций, принимая во внимание соответствующие пункты резолюции 33/151 Генеральной Ассамблеи и резолюции 102 (V) Конференции Органи-

<sup>172</sup> См. A/34/542, приложение, раздел IV.

<sup>173</sup> *Документы Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, пятая сессия, том I, Доклад и приложения* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.79.II.D.14).

<sup>174</sup> См. *Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по науке и технике в целях развития, Вена, 20—31 августа 1979 года* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.79.I.21 и Corr.2), глава VII.

<sup>175</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать четвертая сессия, Дополнение № 15 (A/34/15 и Corr.1), том II.*

<sup>176</sup> См. E/1978/92, пункты 100—104.

<sup>177</sup> См. A/34/593.

<sup>178</sup> A/34/425, приложение.

<sup>179</sup> См. *Документы Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, пятая сессия, том I, Доклад и приложения* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.79.II.D.14), часть первая, раздел A.

<sup>180</sup> См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать четвертая сессия, Дополнение № 15 (A/34/15 и Corr.1), том II, часть первая, приложение I.*